

## Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

23 JANVIER 1969

### PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole d'accord relatif aux charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie intervenu entre les gouvernements des Etats membres des Communautés européennes à l'occasion de la 107<sup>e</sup> session du Conseil spécial des Ministres de la C. E. C. A., tenue le 16 février 1967 à Luxembourg.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)

PAR M. LEROUGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi, déposé par le Gouvernement peu de temps avant que ne survienne la crise gouvernementale du début de 1968, devint caduc par suite de la dissolution des Chambres prononcée le 1<sup>er</sup> mars 1968.

Il a été relevé de caducité par la loi du 20 décembre 1968.

La décision prise, par la Haute Autorité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier le 21 février 1967 pour une période limitée aux années 1967 et 1968,

#### (1) Composition de la Commission :

Président: M. Van Acker.

A. - Membres: MM. De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny. - MM. De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde. - MM. Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeeler, Van Offelen. - MM. De Facq, Van der Elst. - M. Outers,

B. - Suppléants: MM. Claeys, d'Alcentern, Nothomb, Sumelen, ~ MM. Baudson, Close, Lacroix, Vijn Lent. - M.W. De Croo, Dellorç, Gillet. - M. Coppieters. - M. Bertrand (P.).

Voir:

25\* (1968-1969) : N° 1.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968~1969

23 JANUARI 1969

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Overeenkomst-protocol betreffende cokeskolen en cokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie, tot stand gekomen tussen de Regeringen van de Lid-Staten der Europese Gemeenschappen, ter gelegenheid van de 107<sup>e</sup> zitting van de Bijzondere Raad van Ministers der E. G. K. S., gehouden op 16 februari 1967 te Luxemburg.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (I),  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER LEROUGE.

DAMES EN HEREN.

Het onderhavige wetsontwerp, dat even vóór het uitbreken van de regeringscrisis, begin 1968, door de Regering was ingediend, verviel ten gevolge van de ontbinding van de Kamers op 1 maart 1968,

Bij de wet van 20 december 1968 is dat vervalongedaan gemaakt.

De beschikking welke de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op 21 februari 1967 voor een tot de jaren 1967 en 1968 beperkte periode

#### (1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Van Acker.

A. - Leden : de heren De Keersmaecker, De Vlies, Dewulf, Meyers, Schyns, Vandamme, Van Elslande, Wigny. - de heren De Keuleneir, Geldolf, Glinne, Larock, Radoux, Van Acker, Van Eynde, - de heren Boey, Corbeau, Lerouge, Mundeeler, Van Offelen. - de heren De Facq, Van der Elst. - de heer Outers,

B. - Plaatsvervangers : de heren Cloegs, d'Alcant'ira, Nothomb, Swaelen. - de heren Beudson, Close, Lececoix, Van Lent. - de heren De Croo, De/fotge, Gillet. - de heer Coppieters. - de heer Bertrand (P.).

Zie :

25t (1968-1969) : W 1.

avait pour objet de développer ou tout au moins de maintenir l'écoulement et les échanges intracommunautaires du charbon à coke et du coke destinés à la sidérurgie communautaire, en réduisant les coûts d'approvisionnement de ces matières au niveau du prix rendu du charbon des pays tiers au lieu respectif de consommation.

Pour arriver à ce résultat la décision mentionnée ci-dessus autorisait les Etats membres à accorder une aide financière à leurs entreprises charbonnières et elle établissait un système exceptionnel de compensations multilatérales, entre les six Etats membres, d'une partie des charges financières entraînées par le versement de ces aides.

Le montant total pouvant être porté en compte par chaque Etat membre fut plafonné, à 22 millions d'unités de compte pour l'ensemble de la Communauté, à un million d'unités de compte pour la quote-part de la Belgique. 40 % des sommes portées en compte demeuraient à charge de l'Etat membre fournisseur.

En résumé, ce régime d'aide établit des critères communs d'intervention et instaure des possibilités d'action communautaires. Il atténue les inégalités dans l'approvisionnement des sidérurgies et favorise le développement des conditions équilibrées de concurrence sur le marché de l'acier.

Ce projet de loi n'a donné lieu à aucune observation et votre Commission l'a adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur.*

C. LEROUGE.

*Le Président,*

A. VAN ACKER.

nam, had ten doel de afzet en het intracommunautaire handelsverkeer van voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap bestemde cokeskolen en cokes te bevorderen of ten minste op hetzelfde peil te houden, door de kosten voor de voorziening met die produkten te verlagen tot het peil van de francoprijs van steenkool uit derde landen op de respectieve plaats van het verbruik.

Daartoe stond de hierboven genoemde beschikking aan de lidstaten toe aan hun kolenmijnondernemingen financiële steun toe te kennen en bracht zij onder de zes lidstaten een buitengewoon multilateraal compensatiestelsel tot stand, om aldus te voorzitten in een deelname in de kosten die voortvloeien uit het verlenen van bedoelde steun.

Het totale bedrag dat iedere lidstaat in rekening mag brengen, werd geplafonneerd op 22 miljoen rekeneenheden voor de gezamenlijke Gemeenschap en op 1 miljoen rekeneenheden voor het aandeel van België. 40 % van de in rekening gebrachte sommen bleef tell laste van de leverende lidstaat.

Samenvattend mag worden gezegd dat dit stelsel van steunverlening gemeenschappelijke criteria vaststelt en mogelijkheden tot gemeenschappelijke actie invoert. Het verzacht de ongelijkheden in de bevoorrading van de Ijzer- en staalindustrie en bevordert de ontwikkeling van evenwichtige mededingingsverhoudingen op de staalmarkt.

Het onderhavige wetsontwerp gaf geen aanleiding tot opmerkingen en uw Commissie nam het eenparig aan.

*De Verslaggever.*

C. LEROUGE.

*De Voorzitter,*

A. VAN ACKER.